

# CGM 135VO



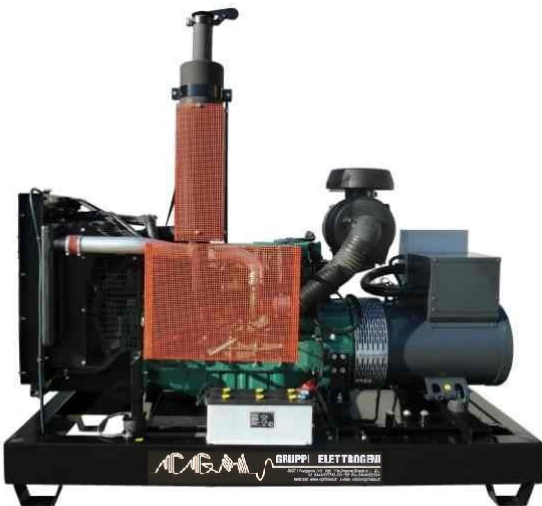
MADE IN ITALY



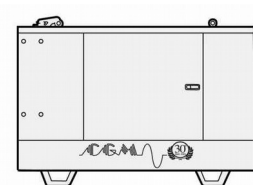
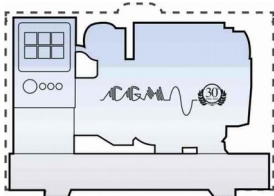
Potenza in continuo <i>Prime power</i> Potencia continua		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Potencia de emergencia	
kVA	kW	kVA	kW
<b>135</b>	<b>108</b>	<b>149</b>	<b>119</b>

AGG. MAY 2015

Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Conditions environnementales	
Temperatura – <i>Temperature</i> – Temperatura	40° C
Altitudine – <i>Height</i> – Altitud	1000 mslm
Umidità – <i>Humidity</i> – Humedad	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
*The images are only for demonstration purposes*  
*Las imágenes son puramente para fines de demostración*



PESO WEIGHT PESO	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
1430	2400	1100	2250

PESO WEIGHT PESO	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
1730	3200	1100	2000

**DATI TECNICI**  
**TECHNICAL DETAILS**  
**FICHA TECNICA**

**CGM z135VO**

<b>Generali – General</b>	<b>Rumorosità (G.E. silenziato) – Sound level (silenced gen set) – Nivel de sonido (Generador insonorizado)</b> dB(A) 7mt	69
	<b>Giri/mn – Rpm – Rpm</b>	1800
	<b>Frequenza – Frequency – Frecuencia</b> Hz	60
	<b>"SERIES STAR" Tensione – Voltage – Voltaje</b> V	380 – 400 – 440
	<b>"PARALLEL STAR" Tensione – Voltage – Voltaje</b> V	200 – 208 – 220
<b>Motore – Engine – Motor</b>	<b>Motore – Engine – Motor</b>	VOLVO PENTA TAD532GE
	<b>Normativa emissioni – Engine emissions standards – Normas de emisión del motor</b>	EU STAGE II
	<b>Potenza motore – Engine power – Potencia del motor</b> Hp (kW)	157 (115)
	<b>N. cilindri – Nr. of cylinders – N. Cilindros</b>	4 in linea – <i>in line</i> – lineal
	<b>Aspirazione – Aspiration – Aspiración</b>	Turbo – <i>Turbocharged</i> – Turbo
	<b>Raffreddamento – Cooling system – Enfriamiento</b>	Acqua – <i>Water</i> – Agua
	<b>Cilindrata – Displacement – Desplazamiento</b> cc	4760
	<b>Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Taladro x carrera</b> mm	108 x 130
	<b>Regolatore di giri – RPM governor – Regulador de velocidad</b>	Elettronico – <i>Electronic</i> Electrónico
	<b>Precisione della regolazione – Governor precision – Precisión del regulador</b> %	1%
<b>Alimentazione – Alimentation</b>	<b>Tipo di carburante – Fuel type – Combustibile</b>	Diesel
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 25%</b> L/h	-
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 50%</b> L/h	14,4
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 75%</b> L/h	24
	<b>Consumo – Consumption – Consumo @ 100%</b> L/h	33
	<b>Capacità del serbatoio – Tank capacity – Capacidad del tanque</b> L	250
	<b>Autonomia – Autonomy – Autonomía @100%</b> h	10,4
<b>Alternatore – Alternator</b>	<b>Alternatore – Alternator – Generator</b>	MARELLI MOTORI / MECC ALTE
	<b>N. di poli – Number of poles – Número de polos</b>	4
	<b>Tipo – Type – Tipo</b>	Senza spazzole – <i>Brushless</i>
	<b>Regolazione della tensione – Voltage regulation – Regulación de voltaje</b>	AVR
	<b>Precisione della tensione – Voltage precision – Precisión de voltaje</b> %	1%
<b>Diametro scarico – Diameter exhaust – Diámetro de descarga</b> mm	114	
<b>Tensione sistema elettrico – Voltage – Voltaje sistema eléctrico</b> V	12	

**QUADRO ELETTRICO MANUALE - ELECTRICAL MANUAL PANEL – CUADRO ELECTRICO MANUAL**



**Centralina RGK600 SA con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria).**

**Funzione test periodico**

*RGK600 SA control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter).*

*Periodical test function*

Módulo de control RGK600 SA con multimetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería). Función de prueba periódica

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44**

**Interruttore magnetotermico**

Magnetothermal switch

Interruptor magnetotérmico

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Terminal de potencia**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecciòn**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botòn de emergència**

**Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina**

*Electronic floater for control unit interface*

Flotador electrònico para interfaz con el modulo de control

**Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms and measurements*

Alarmas y mediciones presión del lubricante y temperatura del agua

**QUADRO ELETTRICO AUTOMATICO – AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL – CUADRO ELECTRICO AUTOMATICO**

**Centralina RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Caricabatteria, funzione test periodico e riferimenti di rete**

*RGK600 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Battery charger, periodical test function and mains measurements*

Módulo de control RGK600 con multimetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería).

Cargador de batteria, función de prueba periódica, mediciones de valores de red

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44**

**Interruttore magnetotermico**

Magnetothermal switch

Interruptor magnetotérmico

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Terminal de potencia**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecciòn**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botòn de emergència**

**Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina**

*Electronic floater for control unit interface*

Flotador electrònico para interfaz con el modulo de control

**Allarmi e misurazioni pressione olio e temperatura acqua**


*Oil pressure and water temperature alarms and measurements*

Alarmas y mediciones presión del lubricante y temperatura del agua




**CABINA SUPERSILENZIATA DA ESTERNO**  
**SUPERSILENT WEATHER PROOF CANOPY**  
**CARCASA INSONORIZADA**




 In acciaio, verniciata a polveri epossidiche RAL5015, per garantire un ottimale resistenza alla corrosione. Materiale fonoassorbente resistente al fuoco ad alto abbattimento acustico. Ottima accessibilità per manutenzioni ordinarie/straordinarie tramite robusti portelloni di accesso chiudibili con chiave. Marmitta silenziatrice residenziale interna alla cofanatura, grado di abbattimento 35dB(A) 4 ganci di sollevamento. Aspirazione aria dal basso lato opposto alla marmitta, espulsione aria lato marmitta sopra e sotto.



 Steel structure, painted with epoxy dust RAL5015, with high resistance anti-corrosion. Acoustic material fire-resistant with high noise reduction. Optimal accessibility for ordinary/extraordinary maintenance through strong lockable doors. Muffler residential type inside the canopy with 35db reduction. 4 lifting hooks. Air intake from the opposite side of the muffler, Exhaust air from the muffler side above and below.



 Estructura de acero , pintado con polvo epoxi RAL5015, con alta resistencia contra la corrosión . Material acústico resistente al fuego con grande reducción de ruido. Accesibilidad óptima para mantenimiento ordinario y extraordinario a través de fuertes puertas con cerradura. Silenciador tipo residencial dentro la carcasa con reducción de 29 d 4 ganchos de elevación. Toma de aire desde el lado opuesto del silenciador. Escape de aire desde el lado del silenciador encima y por debajo.

## OPTIONALS



**Quadro di commutazione automatica (ATS)**  
*Automatic transfer switch (ATS)*  
TTA

### Preriscaldamento

*Engine preheating system*  
Sistema de precalentamiento de motor



**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transferencia automática de combustible

**Carrelli di traino lento o veloce**  
*Slow or fast towing trailer*  
Remolque lento o rápido



## FURTHER OPTIONS

- TANKS**
- Serbatoio maggiorato – *Bigger fuel tank* – Tanque aumentado
  - Cisterne da esterno – *External fuel tank* – Tanque auxiliar externo
  - Cisterne da interno – *Underground fuel tank* – Tanque auxiliar enterrada
  - Valvola limitatrice di carico serbatoio – *Load limiting valve* – Vòlvola limitadora de carga
- ELECTRIC PANEL**
- Interruttore differenziale – *Differential switch* – Interruptor diferencial
  - Prese aggiuntive – *Further sockets* – Enchufes auxiliares
  - Quadro di parallelo – *Parallel electric panel* – Cuadro de paralelo
  - Modem GSM – *GSM modem* – Mòdem GSM
  - Avvio con telecomando – *Remote control start* – Puesta en marcha a distancia
- GENERAL**
- Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Generador de otra marca
  - Cabine di inferiore rumorosità – *Larger noise reduction canopy* – Carcasa màs silenciosa
  - Altre colorazioni – *Further colors* – Otros colores

MADE IN ITALY

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.  
Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152  
Fax. 0039 0444 675384  
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734  
[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)



C.G.M. Gruppi elettrogeni s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente prospetto senza obbligo di preavviso alcuno  
C.G.M. Gruppi elettrogeni s.r.l. reserves the right to make changes to this prospectus without any prior notice  
C.G.M. Gruppi elettrogeni s.r.l. se reserva el derecho a realizar cambios en el presente folleto sin previo aviso